

《遊林驚夢》銅門部落山體驗活動 成果報告

一、活動流程

時間：2025年12月11日（四）至12月12日（五）		
地點：花蓮銅門部落		
時間	地點	活動內容
12/11（四）第一天		
08:00-12:00	臺北→花蓮銅門	交通時間
12:00-13:00	兒路創作藝術工寮	參與者抵達銅門部落，接待
13:00-14:30	銅門社區	木瓜溪河流記一、銅門部落文史走讀
14:30-16:00	木瓜溪河岸	木瓜溪河流記二、河邊路走感受身體
16:00-17:30	兒路創作藝術工寮	休息，自由走動：園區、竹屋參觀
17:30-19:00		晚餐
19:00-21:00		工寮對談：東冬·侯溫、陳潔瑤
12/12（五）第二天		
09:00-12:00	銅門村翡翠谷	森林路走
12:00-13:00		午餐野炊
13:00-16:00		捨.念.森林的捨線工作坊
16:00-16:30		下山
16:30-17:10	兒路創作藝術工寮	休息

二、活動紀錄圖說

本章節依活動流程說明活動辦理情形。

(一) 接待



參與者抵達銅門部落，兒路團隊邀請部落族人規劃廚房及茶點，考慮到參與者從臺北遠道而來，準備午餐飯菜、點心、飲料接待。



東冬·侯溫接待參與者，介紹兒路創作藝術工寮團隊成員，以及接下來兩天一夜的活動。

(二) 木瓜溪河流記一、銅門部落文史走讀



由兒路創作藝術工寮藝術行政兼《遊林驚夢：巧遇 Hagay》製作人翁程軒，以其自身在銅門部落十年的經驗，用散步、聊天的方式，介紹銅門部落歷史地景與特殊事件，以及沿途的部落生活常態、族群文化。



場景一、銅門部落大祭場。這裡曾經是銅門部落集團移住之後的舊部落，之後成為銅門部落集體舉辦「Mgay Bari (感恩祭)」的祭場，也是2022年《遊林驚夢：巧遇 Hagay》銅門版的演出場地，開闊平坦的草地、群山環繞、倚傍溪水，以及伴隨山風及雲霧繚繞的場域，創造出獨特的演出表現和觀演體驗。



場景二、翡翠谷與公車亭。

1. 介紹「銅門」Dowmung 的地名由來。
2. 舊地名「Snkreygan」長滿花草的地方。
3. 「慕谷慕魚」mqmgi 家族及地名的關係。
4. 翡翠谷銅礦開發史。
5. 能高越嶺古道、賽德克族東遷
6. Btulan 巴托蘭群太魯閣族及木瓜溪流域家族分布。
7. 1914 年太魯閣戰爭、集團移住政策，太魯閣族在花蓮的遷徙分布歷史。
8. 木瓜山林場、台電水利開發事業。
9. 銅門刀的由來。
10. 銅門、七鄰、榕樹三個部落的分布。



場景三、銅門村中央茄冬樹。銅門村正中央的茄冬樹周邊圍繞著銅門部落的行政中心，這裡見證了 2013 年銅門部落風倒木事件、2016 年慕谷慕魚隧道坍塌事件等部落大事紀。



行走途中遇到部落族人余國權、周梅英，並介紹部落的紀錄片導演余欣蘭，以及《遊林驚夢：巧遇 Hagay》女獵人的角色原型—周梅英 Heydi Mi jung。在太魯閣族 GAYA 族群精神中，很清楚地分立男性打獵、女性織布的性別分工，然而 GAYA 的規範並非僵硬的法條，而是順應著生命所遭遇的困難，或個人的自我實踐，而有所改變，周梅英 Heydi 就是其中的例子，從小就嚮往山林，希望像男人一樣可以打獵，在他帶著獵物下山的那一刻，部落的男人認可了他，並說到：「你這個女人，可以了。」。在艱難的時刻，女性也能夠承

擔挑戰，並從打獵餵養一家，同時堅守著獵人的 GAYA 道德操守，更加細膩地，彷彿母親一樣溫柔地照顧著獵場與山林的所有生物，維持山林的環境生態，確保每一個物種都可以在這片土地上存活。



場景四、銅門部落觀音堂。台電東部發電廠在木瓜溪建立發電廠，過去有大量的漢人移住人口，並將道教信仰帶入銅門部落，這是在台灣原住民族部落社區比較少見的，隨著台電人員遷離，漢人的信仰仍平和地與部落共存，現由部落的一戶漢人住戶管理。



遊走銅門社區大街。



場景五、銅門祠忠魂碑。日治時代推行皇民化政策，銅門部落建立銅門祠神

社，忠魂軍功碑是唯一現存的日本神社遺址，為紀念太平洋戰爭陣亡的高砂義勇隊而建立，隨著日本人離開，部落族人也不會刻意拆除，部分族人認為，日本人建立的神社有其GAYA的存在，族人不會去動它。忠魂軍功碑一度被雜草覆蓋，現今有族人在旁邊蓋房子，仍舊將紀念碑保留在原處，維持現狀。



場景六、歐菲莉颱風紀念碑。1990年歐菲莉颱風造成銅門部落土石流掩埋事件，是部落的創傷歷史。



場景七、銅門社區墓園。過去親人離世，部落族人會將親人埋葬在家屋的床底下，隨著居住型態改變，喪葬禮儀也改變，改埋葬在基督教式的墓園中，引起參與者的興趣，因此進入墓園看看。



回程的路上，參與者想了解一直提到的「GAYA」是什麼？從輕鬆的談話中，分幾個項目作解釋：

1. 集體認同的規範和道德觀，並連結到個人的行為、操守，群體的社會關係和禮儀，以及人與大自然相互依存的倫理關係。
2. 從 Hakaw Utux 彩虹橋神話，解釋 GAYA 牽涉到族人相信死亡之後的世界觀。族人相信死後會經過一道光彩耀眼的道路，會以彩虹橋的意象去形容，在道路的另一端，有一位古老的祖先，祂會驗證即將通往死後世界的人，是否有紋面，以及是否生前是具備生存能力，並且勤勞地過完一生，如果沒有，將會掉落橋下，重新再經歷一次人生。
3. Ptasan 紋面文化，4、5 歲的兒童就要在額頭打上紋面，以做為家族、出身背景、歸屬的證明，以分辨此人的來歷，也是一種敵我的辨別。在成年後男子要擅長打獵或獵首，女子則要擅長織布，才能獲得第二道紋面(男子下巴、女子面頰)，以驗證此人具備生存能力、勤勞的美德、遵守 GAYA 規範，死後才能通過彩虹橋的考驗，回到祖靈的世界，延續在人間的日常生活，耕作、狩獵，不用擔心災難，可以過得很富足。
4. 《遊林驚夢：巧遇 Hagay》對應到彩虹橋的神話，以雷射藝術營造出靈界的光、彩虹橋的視覺意象，具備 Hagay 特質的人，在當代的社會，可能曾經壓抑、壓迫、傷害，但在 GAYA 的世界裡，他們跟其他人並沒有不一樣，能夠被包容、承接、療癒過去的傷痛和壓迫。
5. 菱形紋，祖靈之眼也是 GAYA 的表現之一。族人相信祖靈的世界與人間是重疊的，祖先會在人們的周圍，看著人們的行為操守，是否有違 GAYA，倘若違反，則將遭致懲罰，可能是災禍，或是生病，但同時，祖先也一直在人們的身邊看守著，防止不好的災禍、惡意接近。

(三) 木瓜溪河流記二、河邊路走感受身體



我們在銅門大橋下，木瓜溪河床上生火，由東冬帶領一場河邊路走的儀式。



首先焚燒小米梗，淨化每個人的身心。

小米被認為是一種源自於世界開創之初，從靈界而來的先祖之靈帶來的作物，它餵養族人溫飽，延續生命的傳承，帶來生命力，也具有神聖性，燃燒小米梗可以淨化不好的氣息。



參與者採集翠綠的芒草葉，在活動範圍圈出儀式的結界，阻隔不好的事物接近。

芒草的鋸齒狀葉片，被認為具有阻隔惡靈接近的作用，在儀式中會用做劃定結界範圍，做到空間領域的區隔。





走路是兒路創作藝術工寮的基礎訓練之一，關閉雙眼，在東冬的引導下，專注於呼吸與環境場域的感知，感覺不同狀態下的身體，輕盈的、負重的，感覺每一步踏下的腳步，腳底的觸感，感知場域的變化，風、水、石頭在身體的作用，感覺自己跟環境之間的關係。



石頭記，參與者與石頭對話，把煩惱、心裡的重負分享給石頭，讓石頭把沉重的負擔化解。



東冬與兒路成員吟唱，將喜悅分享給大自然。



最後參與者撿起作為結界的芒草，放到河流裡讓大自然帶走。

(四) 休息時間



從河邊回來之後，東冬帶領參與者走進太魯閣族的傳統家屋，介紹家屋的形制，現在重建家屋的差別，以及兒路團隊在家屋的活動，包括織布、削藤、傳統醫療儀式、傳統刺青(拍刺)。



家屋三石灶，三顆石頭象徵一個完整的家庭，父親、母親，孩子。



兒路團隊成員謝郁雯 Tumun Buru 是技藝精湛的織者，他跟隨祖母學習傳統織布技術，向參與者分享他的織布圖紋，以及一百年前從山上遷移一起帶下山的傳統織布箱 Ubung。



兒路創作藝術工寮傳統家屋一景。



參觀完竹屋後，參與者收看陳潔瑤導演的介紹短片，並為今晚工寮對談做鋪墊。

(五) 晚餐



享用廚師準備的晚餐菜餚。熱炒、白菜滷、蘿蔔湯、紅豆飯(太魯閣族特色)。

(六) 工寮對談：東冬·侯溫、陳潔瑤



在晚餐後，工寮對談在輕鬆愉快的氛圍中開始。



工寮對談外，升起小火堆，兩位講者在談話中，伴隨著火光、煙霧、燃燒木材的劈啪聲。





東冬與陳潔瑤分享各自的創作經驗，以及自身與部落、母體文化的關係。東冬從 2013 年作品《Hagay》談起，帶到 2020 年《遊林驚夢：巧遇 Hagay》的創作緣起、國際演出和交流歷程，並在 2023 年在銅門部落發起「Gaya 藝術計畫」，持續在銅門部落，以藝術家、藝術團隊、藝術計畫的角度發揮影響力。陳潔瑤則從泰雅族女性的角度分享自身投入電影的歷程，並回顧《不一樣的月光》、《只要我長大》、《哈勇家》等作品，長期與部落族人、長者、青少年合作，透過電影作品很寫實地、樸實地呈現泰雅族部落當代的生活情景和生命歷程。工寮對話的其中針對 GAYA/GAGA 的議題，自身的實踐，以及如何在創作中討論 GAYA/GAGA 這一核心命題，兩者進行很深度的對談和經驗交換。



談到部落的現況、當代處境，東冬邀請族人林婉君加入談話，分享部落事務的經驗和觀察。





參與者對兩位講者的部落事務參與、藝術創作實踐與影響、GAYA/GAGA 的詮釋和超越等議題，進行提問對談。



後續的談話，講者和參與者更加近距離地討論，使得工寮對談從兩位講者的經驗出發，衍生出許多對談的話題，熱絡不已。

(七) 森林路走





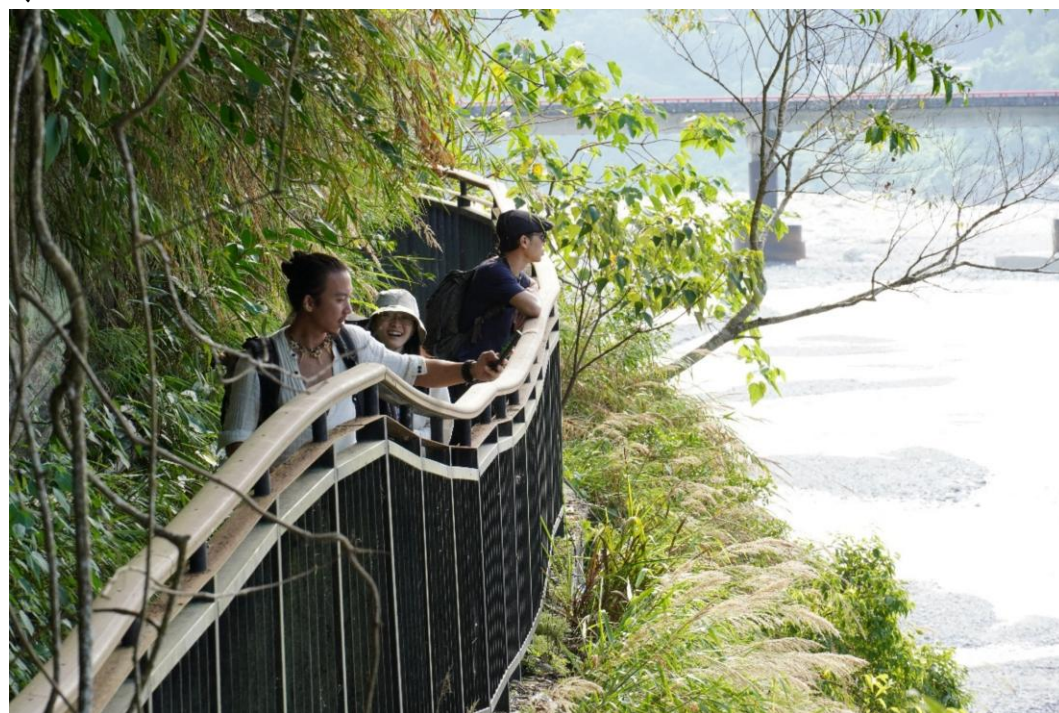
翡翠谷銅礦隧道，解說銅門部落銅礦開發史及蝙蝠生態。



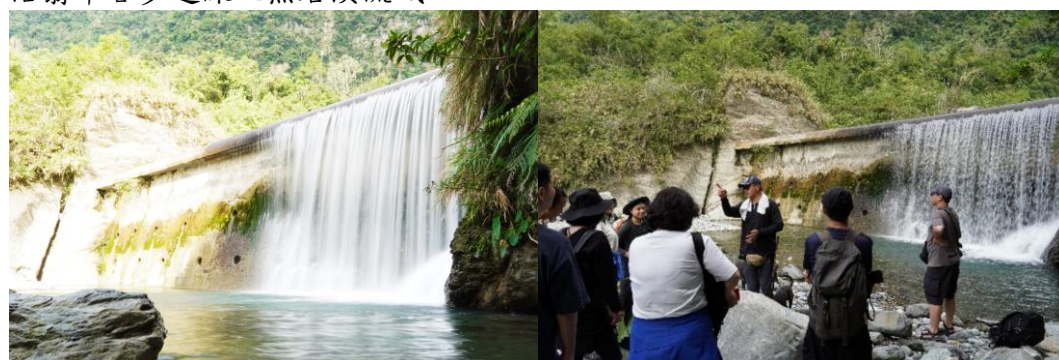
走出隧道，林志鵬採集月桃，介紹月桃葉用來包粽子，月桃莖則可以打爛之後，是很好的繩索、纖維材料。



在翡翠谷隧道出口，林志鵬吟唱太魯閣聚會社交的古調，向山林的祖先們打招呼。



沿翡翠谷步道深入無名溪流域。



到達翡翠谷先前往知名的水簾瀑布，這裡是過去日治時代銅礦開採的遺址，水簾瀑布是過去銅礦開採掏洗礦石所留下的混凝土結構。



再往上到依柏合 Ibuf 部落家屋遺址，在這裡解說傳統家屋的地基構造，以及山棕樹環繞的建屋選址，並用香菸、米酒、檳榔、吟唱古調祭告這片土地的祖先，我們無惡意地前來，也祈求祖靈保佑入山平安。

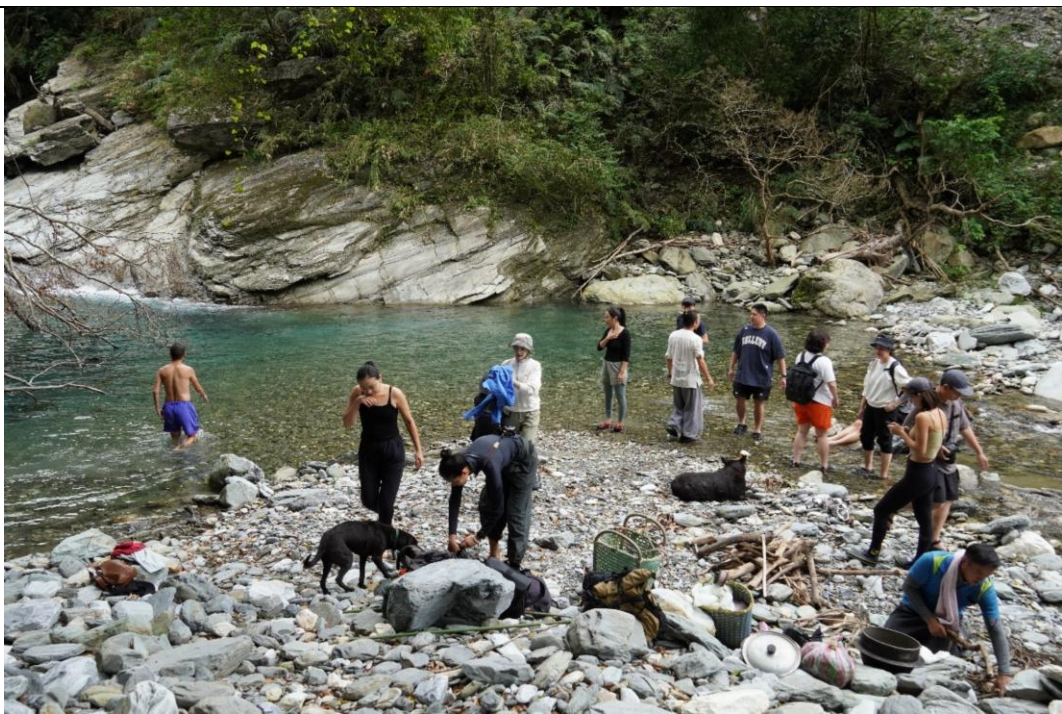


深入上游，沿途介紹山蘇(野菜)、鴨掌秋海棠(傳統料理的酸味劑)、腎蕨(急救的解渴植物)。



嚮導帶領大家跨過溪流。

(八) 午餐野炊



抵達翡翠谷上游深潭，這裡是中午休息和下午活動的場地。



首先參與者撿拾木材，生火準備午餐。



午餐分別是竹筒飯、野菜湯、烤肉。



(九) 捻. 念. 森林的捻線工作坊



捻. 念. 森林的捻線工作坊，由兒路團隊黃林育麟 Temu Basaw 帶領大家在森林裡，運用自然的素材捻線，並介紹捻線技藝在泰雅族、太魯閣族男性編織或女性織布，都是非常重要的技術，此外捻線也是一種力量的注入，使得線本身、線所編織出的物件，除了日常生活用途，也能夠賦予一種守護的力量，贈送線，或是贈送織布，也可以是一種祝福心意的表達。



黃林育麟與兒路團隊成員分解動作，示範捻線工序。首先是利用長線捲捻的捻線放大版，讓參與者可以更加了解捻線方法。



工作坊分組進行，小組之間合作，首先將線找到支點固定，再將線扭轉、拉緊成一條堅韌的繩，並在纖維之間加入現場可以取得的自然素材。



森林裡的捻線工作坊。



森林捻線的完成作品，由參與者帶回，借用的石頭則要還給大自然。



小組的放大版捻線完成之後，則是個人的小條捻線體驗，可以把這樣的技術帶回家自己練習實作。

(十) 下山休息



下山之後享用輕便小點，休息片刻後參與者乘車往花蓮火車站，返回台北。

《遊林驚夢》銅門部落山體驗活動

兒路創作藝術工寮

總策劃 | 鄭淑麗

藝術總監暨執行策劃 | 東冬·侯溫

執行製作 | 翁程軒

企劃執行 | 黃林育麟、謝郁雯、王右瑾、徐智文、潘好婕、林裕城、

彼亞·歐帝亞班

合作族人 | 林志鵬、林華偉

廚房團隊 | 連貫傑、林婉君、許芳雯

攝影 | 翁程軒、陳意晴、王右瑾

特別邀請 | 陳潔瑤